

# CHILDREN BLUETOOTH® HEADPHONES "Teens Guard"

- GB** Warnings and safety instructions
- D** Warn- und Sicherheitshinweise
- F** Avertissements et consignes de sécurité
- E** Advertencias e instrucciones de seguridad
- NL** Waarschuwingen en veiligheidsinstructies
- I** Indicazioni di avvertimento e sicurezza
- PL** Ostrzeżenia i wskazówki bezpieczeństwa
- H** Biztonsági előírások és figyelmeztetések
- RO** Avertizări și instrucțiuni de siguranță
- CZ** Výstražné a bezpečnostní pokyny
- SK** Výstražné a bezpečnostné upozornenia
- P** Indicações de aviso e de segurança
- S** Varnings- och säkerhetshänvisningar
- RUS** Правила техники безопасности
- BG** Предупредителни указания и инструкции за безопасност
- GR** Υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης
- TR** İkaz ve güvenlik uyarıları
- FIN** Varoitukset ja turvaohjeet



**Warning**

- Take your time and read the following instructions and information completely. Information on how to use the product can be found in the quick guide.
- The full text of the instructions is available at the following Internet address:  
www.hama.com -> 00184111, 00184112 -> Downloads

**Warning**

- Not suitable for children aged 3 and under. The cable represents a strangulation risk!
- Not suitable for children aged 3 and under. There is a risk of suffocation from swallowing small parts!
- Only use under the direct supervision of an adult.

**1. Safety instructions**

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product only for the intended purpose.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not bend or crush the cable.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- Do not operate the product outside the power limits specified in the technical data.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water
- While driving a car or using sports equipment, do not allow yourself to be distracted by your product and keep an eye on the traffic situation and your surroundings.
- The battery is permanently installed and cannot be removed; dispose of the product as a whole in accordance with the statutory regulations.

- Do not incinerate the battery or the product.
- Do not tamper with or damage/heat/disassemble the batteries/rechargeable batteries.
- Do not use the product during the charging process!

**Warning – rechargeable battery**

- Only use suitable charging devices or USB ports to charge the product.
- Do not use defective chargers or USB ports and do not attempt to repair them.
- Do not overcharge the product or allow the battery to completely discharge.
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).
- Charge regularly (at least quarterly) during periods of prolonged storage.

**Warning - magnets**

- This product generates magnetic fields. Persons with a cardiac pacemaker should consult a doctor before using this product, as the pacemaker's proper function could be affected.
- Do not store bank or similar cards with magnetic strips near the charging box or earphones. The data on the cards could be damaged or completely deleted.

**Warning - high volume**

- High sound pressure!
- There is a risk of hearing damage.
- To prevent any loss of hearing, avoid listening at loud volumes for prolonged periods.
- Always keep the volume at a sensible level. Loud volumes, even over short periods, can cause hearing loss.
- Using this product limits your perception of ambient noise. For this reason, do not operate any vehicles or machines while using this product.
- Children's hearing is still developing and is much more sensitive than adult hearing. For this reason, make sure that children from the age of 10 do not use this full volume for long periods of time, despite the volume restriction to 85dB, and that smaller children under the age of 10 in particular also listen much more quietly.
- Please note that the product is intended for listening to music from mobile sources (MP3 player, mobile phone, etc.) When connected to stationary, powerful HiFi components, the 85dB limitation may possibly be exceeded.




## 2. Care and maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

## 3. Warranty disclaimer



Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## Declaration of conformity

 Hama GmbH & Co KG hereby declares that the radio equipment type [00184111, 00184112] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:  
www.hama.com -> 00184111,  
00184112 -> Downloads.

Frequency band(s)	2402 MHz – 2480 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	2.5 mW E.I.R.P.

## 4. Technical data

	Bluetooth® headphones
Impedance headphones / microphone	32 Ω / < 2.2 kΩ
Frequency headphones / microphone	20 Hz – 20 kHz / 100 Hz – 10 kHz
Sensitivity headphones / microphone	85 dB / -38 dB
Range	Max. 10 m
Bluetooth® technology	Bluetooth® v5.1
Profiles	HFP V1.6 / A2DP V1.3 / AVRCP V1.5
Transmission frequency	2.4 – 2.48 GHz
Rechargeable battery	Li-Po 3.7V
Min. capacity	345 mAh
Power consumption	max. 5V  300 mA
Total weight	90g
Standby / music / talk time	max. 200 h / 23 h / 25 h

### Warnung



- Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Informationen zum Gebrauch des Produktes entnehmen Sie der Kurzanleitung.
- Die vollständige Langanleitung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184111, 00184112 -> Downloads

### Warnung



- Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Es besteht Strangulationsgefahr durch das Kabel!
- Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Es besteht Erstickungsgefahr durch verschluckbare Kleinteile!
- Nur unter der direkten Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.



### 1. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Geräte nicht erlaubt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.

- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser
- Lassen Sie sich auf der Fahrt mit einem Kraftfahrzeug oder Sportgerät nicht durch Ihr Produkt ablenken und achten Sie auf die Verkehrslage und Ihre Umgebung.
- Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht entfernt werden, entsorgen Sie das Produkt als Ganzes gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.
- Werfen Sie den Akku bzw. das Produkt nicht ins Feuer.
- Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Akkus/Batterien nicht.
- Verwenden Sie das Produkt nicht während des Ladevorgangs!

### Warnung – Akku



- Verwenden Sie nur geeignete Ladegeräte oder USB-Anschlüsse zum Aufladen.
- Verwenden Sie defekte Ladegeräte oder USB-Anschlüsse generell nicht mehr und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Überladen oder tiefentladen Sie das Produkt nicht.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Laden Sie bei längerer Lagerung regelmäßig (mind. vierteljährig) nach.

### Warnung – Magnete



- Das Produkt erzeugt magnetische Felder. Personen mit Herzschrittmacher sollten vor Benutzung dieses Produktes einen Arzt zu Rate ziehen, ob die Funktion des Herzschrittmachers dadurch beeinträchtigt werden könnte.
- Bewahren Sie keine EC- oder ähnliche Karten mit Magnetstreifen in der Nähe der Ladebox oder der Ohrhörer auf. Die Daten auf den Karten können beschädigt oder gelöscht werden.

## Warnung – Hohe Lautstärke



- Hoher Schalldruck!
- Es besteht das Risiko eines Gehörschadens.
- Um einen Verlust des Hörsinns zu verhindern, vermeiden Sie das Hören bei großem Lautstärkepegel über lange Zeiträume.
- Halten Sie die Lautstärke immer auf einem vernünftigen Niveau. Hohe Lautstärken können – selbst bei kurzer Dauer – zu Hörschäden führen.
- Die Benutzung des Produktes schränkt Sie in der Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen ein. Bedienen Sie daher während der Benutzung keine Fahrzeuge oder Maschinen.
- Das Gehör von Kindern befindet sich noch im Wachstum und ist viel empfindlicher als das von Erwachsenen. Sorgen Sie daher dafür, dass Kinder ab 10 Jahren trotz der Lautstärkebeschränkung auf 85dB diese volle Lautstärke nicht dauerhaft nutzen und dass vor allem kleinere Kinder unter 10 Jahren auch noch deutlich leiser hören.
- Beachten Sie, dass das Produkt zum Musikhören mit mobilen Quellen (MP3-Player, Handy etc.) vorgesehen ist. Beim Anschluss an stationäre, leistungsstarke HiFi-Komponenten kann die 85dB-Begrenzung möglicherweise überschritten werden.



## 2. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

## 3. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 4. Entsorgungshinweise

### Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## 5. Konformitätserklärung

**CE** Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, das der Funkanlagentyp [00184111, 00184112] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184111, 00184112 -> Downloads.

Frequenzband/ Frequenzbänder	2402 MHz – 2480 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	2.5 mW E.I.R.P.

## 6. Technische Daten

	Bluetooth® Kopfhörer
Impedanz Kopfhörer/ Mikrofon	32 Ω / < 2,2 kΩ
Frequenz Kopfhörer/ Mikrofon	20 Hz – 20 kHz / 100 Hz – 10 kHz
Empfindlichkeit Kopfhörer/Mikrofon	85 dB / -38 dB
Reichweite	Max. 10 m
Bluetooth®-Technologie	Bluetooth® v5.1
Profile	HFP V1.6 / A2DP V1.3 / AVRCP V1.5
Sendefrequenz	2.4 – 2.48 GHz
Akku	Li-Po 3,7V
Min. Kapazität	345 mAh
Stromaufnahme	max. 5V  300 mA
Gewicht gesamt	90 g
Standby-/ Musik-/Gesprächszeit	max. 200 h / 23 h / 25 h

**Avertissement**

- Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Vous trouvez des informations concernant l'utilisation du produit dans le guide rapide.
- Le mode d'emploi complet est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184111, 00184112 -> Téléchargements

**Avertissement**

- Ne convient aux enfants de moins de 3 ans. Le câble présente un risque de strangulation !
- Ne convient aux enfants de moins de 3 ans. Les petites pièces présentent un risque d'étouffement en cas d'ingestion !
- Utiliser uniquement sous la supervision directe d'un adulte.

**1. Consignes de sécurité**

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les appareils électroniques ne sont pas autorisés.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le câble.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.

- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- Ne vous laissez pas distraire par votre produit sur la route en voiture ou avec votre équipement sportif et soyez attentifs aux conditions de circulation et à votre environnement.
- La batterie est installée de manière permanente et ne peut pas être retirée ; éliminer l'ensemble du produit conformément aux dispositions légales.
- Ne jetez pas la batterie ou le produit au feu.
- Ne modifiez pas et/ou ne déformez/chauffez/démontez pas les batteries/piles.
- N'utilisez pas le produit pendant le processus de charge !

**Avertissement - Batterie**

- Utilisez exclusivement un chargeur approprié ou une connexion USB pour la recharge.
- N'utilisez plus des chargeurs ou des ports USB défectueux et n'essayez pas de les réparer.
- Ne surchargez ou ne déchargez pas totalement le produit.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).
- Rechargez régulièrement (au moins tous les trois mois) si l'appareil est entreposé pendant une période prolongée.

**Avertissement - Aimants**

- Ce produit génère des champs magnétiques. Avant d'utiliser ce produit, toute personne portant un stimulateur cardiaque doit se faire conseiller par un médecin car le fonctionnement du stimulateur cardiaque pourrait en être affecté.
- Ne rangez pas de cartes bancaires ou similaires avec bandes magnétiques à proximité du boîtier de charge ou des écouteurs. Les données des cartes sont susceptibles d'être endommagées, voire supprimées.

**Avertissement : volume excessif**

- Pression sonore élevée !
- Il existe un risque de troubles auditifs.
- Afin d'éviter toute perte d'audition, évitez l'écoute à un volume élevé pendant de longues périodes.

### Avertissement : volume excessif



- Maintenez toujours le volume à un niveau raisonnable. Un volume excessif - même à courte durée - est susceptible d'endommager votre ouïe.
- L'utilisation du produit limite votre perception des bruits ambiants. N'utilisez donc pas le produit lorsque vous conduisez un véhicule ou faites fonctionner une machine.
- L'ouïe des enfants est en plein développement et est bien plus sensible que celle des adultes. Veillez donc à ce que les enfants à partir de 10 ans n'utilisent pas le produit à plein volume de façon prolongée, malgré la limite de volume de 85 dB, et à ce que les enfants de moins de 10 ans utilisent un son bien inférieur.
- Notez que ce produit est prévu pour écouter de la musique avec des sources mobiles (lecteur MP3, portable, etc.). En cas de raccordement à des composants HiFi fixes puissants, il est possible que la limite de 85 dB soit dépassée.



### 2. Soins et entretien

Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

### 3. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

### 4. Déclaration de conformité



La Hama GmbH & Co KG, déclare par la présente que l'équipement radioélectrique du type [00184111, 00184112] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184111, 00184112 -> Téléchargements.

Bandes de fréquences	2402 MHz – 2480 MHz
Puissance d'émission émise maximale	2.5 mW E.I.R.P.

### 5. Caractéristiques techniques

	Casque Bluetooth®
Impédance casque/microphone	32 Ω / < 2,2 kΩ
Fréquence casque/microphone	20 Hz – 20 kHz / 100 Hz – 10 kHz
Sensibilité casque/microphone	85 dB / -38 dB
Portée	Max. 10 m
Technologie Bluetooth®	Bluetooth® v5.1
Profil	HFP V1.6 / A2DP V1.3 / AVRCP V1.5
Fréquence d'émission	2.4 – 2.48 GHz
Batterie	Li-Po 3,7V
Capacité min.	345 mAh
Consommation de courant	max. 5V  300 mA
Poids total	90 g
Durée de veille/durée de lecture de musique/temps de conversation	max. 200 h / 23 h / 25 h

### Advertencia



- Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. En la guía de inicio rápido podrá consultar información relativa al uso del producto.
- El manual de instrucciones íntegro está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184111, 00184112 -> Downloads

### Advertencia



- No es adecuado para niños menores de 3 años. ¡Peligro de estrangulación con el cable!
- No es adecuado para niños menores de 3 años. ¡Peligro de asfixia por ingestión de pequeñas piezas!
- Usar sólo bajo la supervisión directa de un adulto.



### 1. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No pliegue ni aplaste el cable.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No realice cambios en el producto. Ello conllevaría la pérdida de todos los derechos de garantía.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.

- No permite que su producto le distraiga si, por ejemplo, está conduciendo un automóvil o usando equipos deportivos, y preste atención al tráfico y el entorno que le rodea.
- La batería está instalada de manera permanente y no puede retirarse; deseche el producto de manera íntegra de conformidad con las disposiciones legales vigentes.
- No eche la batería o el producto al fuego.
- No modifique ni deforme/caliente/desensamble las pilas recargables/baterías.
- No use el producto durante el proceso de carga.

### Aviso: batería



- Utilice únicamente cargadores adecuados o conexiones USB para cargar el dispositivo.
- No utilice cargadores ni conexiones USB defectuosos; asimismo, no intente repararlos.
- No sobrecargue ni descargue totalmente el producto.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.
- Recárguelo con regularidad (al menos cada tres meses) si va a estar almacenado durante mucho tiempo.

### Advertencia - Magnetismo



- El producto genera campos magnéticos. Antes de utilizar este producto, aquellas personas con marcapasos deberán consultar a un médico si la función del marcapasos podría verse afectada.
- No guarde las tarjetas de crédito o similares que cuenten con bandas magnéticas cerca de la estación de carga o de los auriculares. Los datos de las tarjetas pueden sufrir deterioros o incluso borrarse por completo.

### Advertencia - Volumen alto



- ¡Alta presión acústica!
- Existe el riesgo de que se produzcan daños auditivos.
- Para prevenir una pérdida de audición, evite escuchar a altos niveles de volumen durante largos períodos de tiempo.
- Mantenga siempre el volumen a un nivel razonable. Los volúmenes altos pueden causar daños auditivos, también en caso de exposición breve a ellos.



## Advertencia - Volumen alto



- El uso del producto le limita la percepción de ruidos del entorno. Por tanto, no maneje vehículos o máquinas mientras usa el producto.
- La audición de los niños está en desarrollo y es mucho más sensible que la de los adultos. Por lo tanto, a pesar de que el límite acústico estipulado es de 85 dB, compruebe que los niños mayores de 10 años no están expuestos a esa magnitud durante largo tiempo y, especialmente, que los niños menores de 10 años lo escuchen a un volumen mucho menor.
- Tenga en cuenta que el producto está diseñado para escuchar música de dispositivos móviles (reproductor de MP3, teléfono móvil, etc.) Al conectarse a componentes HiFi 'fijos y potentes, el límite de 85 dB estipulado puede superarse.



## 2. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

## 3. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

## 4. Declaración de conformidad

**CE** Por la presente, la empresa Hama GmbH & Co KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00184111, 00184112] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184111, 00184112 -> Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	2402 MHz – 2480 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	2.5 mW E.I.R.P.

## 5. Datos técnicos

	Auriculares Bluetooth®
Impedancia auriculares/micrófono	32 Ω / < 2,2 kΩ
Frecuencia auriculares/micrófono	20 Hz – 20 kHz / 100 Hz – 10 kHz
Sensibilidad auriculares/micrófono	85 dB / -38 dB
Alcance	Máx. 10 m
Tecnología Bluetooth®	Bluetooth® v5.1
Perfil	HFP V1.6 / A2DP V1.3 / AVRCP V1.5
Frecuencia de transmisión	2.4 – 2.48 GHz
Batería	Li-Po 3,7V
Capacidad mínima	345 mAh
Consumo de corriente	máx. 5V  300 mA
Peso total	90 g
Modo de reposo/reproducción de música/llamadas	máx. 200 h / 23 h / 25 h

**Waarschuwing**

- Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. In de bijgevoegde instructies vindt u informatie over het gebruik van het korte handleiding.
- De volledige lange gebruikershandleiding is op het volgende internetadres beschikbaar: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184111, 00184112 -> Downloads

**Waarschuwing**

- Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Gevaar voor wurging door de kabel!
- Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Er bestaat gevaar voor verstikking door kleine onderdelen die kunnen worden ingeslikt!
- Alleen onder direct toezicht van een volwassene gebruiken.

**1. Veiligheidsinstructies**

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische apparaten niet zijn toegestaan.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Knik of klem de kabel niet.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoerschriften af.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.

- Laat u niet door het product afleiden tijdens het autorijden of sporten en let op de verkeerssituatie en uw omgeving.
- De accu is vast geïnstalleerd en kan niet worden verwijderd, gooi het product als geheel weg in overeenstemming met de wettelijke bepalingen.
- Gooi de accu resp. het product niet in vuur.
- U mag de accu's/batterijen niet wijzigen en/of vervormen/verhitten/demonteren.
- Gebruik het product niet terwijl het wordt opgeladen!

**Waarschuwing – Accu**

- Gebruik alleen geschikte opladers of USB-aansluitingen voor het opladen.
- Gebruik nooit defecte opladers of defecte USB-aansluitingen en probeer deze niet te repareren.
- U mag het product niet overladen of diepontladen.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Laad de accu regelmatig op (minstens driemaandelijks) tijdens langdurige opslag.

**Waarschuwing – magneet**

- Het product genereert magnetische velden. Personen met een pacemaker dienen vóór het gebruik van dit product een arts om advies te vragen of het functioneren van de pacemaker er negatief door kan worden beïnvloed.
- Bewaar geen pinpassen of soortgelijke kaarten met magnetische strips in de buurt van de oplaadbox of de oortelefoon. De gegevens op de kaarten kunnen beschadigd raken of worden gewist.

**Waarschuwing - hoog volume**

- Hoge geluidsdruk!
- Er is een risico op gehoorbeschadiging.
- Vermijd langdurig luisteren op een hoog volumeniveau om gehoorverlies te voorkomen.
- Houd het geluidsvolume te allen tijde op een verstandig niveau. Grote geluidsvolumen kunnen – zelfs kortstondig – tot gehoorbeschadiging leiden.

## Waarschuwing - hoog volume



- De gebruikmaking van het product beperkt u in de waarneming van omgevingsgeluiden. Bedient u om deze reden tijdens het gebruik ervan geen voertuigen of machines.
- Het gehoor van kinderen maakt een groei-ontwikkeling door en is veel gevoeliger dan het gehoor van volwassenen. Zorg er daarom voor dat kinderen ouder dan 10 jaar dit volledige volume ondanks de volumebeperking tot 85dB niet permanent gebruiken en dat vooral kleinere kinderen onder de 10 jaar met een beduidend lager volume luisteren.
- Houd er rekening mee dat het product is bedoeld om muziek van mobiele bronnen (mp3-speler, mobiele telefoon, etc.) te beluisteren. Bij aansluiting op stationaire, hoogwaardige hifi-componenten kan de limiet van 85dB mogelijk worden overschreden.



## 2. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.

## 3. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

## 4. Conformiteitsverklaring



Hama GmbH & Co KG verklaart hierbij dat dit toestel [00184111, 00184112] zich in overeenstemming met de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU bevindt. De conformiteitsverklaring overeenkomstig de desbetreffende Richtlijn vindt u onder: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184111, 00184112 -> Downloads.

Frequentieband(en)	2402 MHz – 2480 MHz
Maximaal radiofrequent vermogen	2.5 mW E.I.R.P.

## 5. Technische gegevens

	Bluetooth® koptelefoon
Impedantie koptelefoon/microfoon	32 Ω / < 2,2 kΩ
Frequentie koptelefoon/microfoon	20 Hz – 20 kHz / 100 Hz – 10 kHz
Gevoeligheid koptelefoon/microfoon	85 dB / -38 dB
Reikwijdte	Max. 10 m
Bluetooth®-technologie	Bluetooth® v5.1
Profiel	HFP V1.6 / A2DP V1.3 / AVRCP V1.5
Zendfrequentie	2.4 – 2.48 GHz
Accu	Li-Po 3,7V
Min. capaciteit	345 mAh
Stroomverbruik	max. 5V  300 mA
Gewicht totaal	90 g
Standby-/muziek-/gesprekstijd	max. 200 h / 23 h / 25 h

## Attenzione



- Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, si prega di prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Le informazioni sull'uso del prodotto sono descritte nella guida rapida.
- La versione estesa del manuale di istruzioni è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184111, 00184112 -> Downloads

## Attenzione



- Non adatto per bambini di età inferiore a 3 anni. Pericolo di strangolamento con il cavo!
- Non adatto per bambini di età inferiore a 3 anni. Pericolo di soffocamento dovuto all'ingerimento di piccole parti!
- Utilizzare soltanto sotto il diretto controllo di persone adulte.



## 1. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è previsto per uso personale, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di apparecchi elettronici.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di potenza indicati nei dati tecnici.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli spruzzi d'acqua.
- Non farsi distrarre dal prodotto durante guida di un veicolo o l'uso di un attrezzo sportivo e fare

attenzione alla circolazione stradale e all'ambiente circostante.

- La batteria è installata fissa e non può essere rimossa. Smaltire il prodotto completo in conformità alle normative in vigore.
- Non gettare la batteria o il prodotto nel fuoco.
- Non modificare e/o deformare/riscaldare/scomporre le batterie/pile.
- Non utilizzare il prodotto quando è sotto carica!

## Nota – Batteria



- Utilizzare soltanto caricabatteria o prese USB compatibili.
- Non utilizzare caricabatteria o prese USB guasti e non effettuare tentativi di riparazione.
- Non sovraccaricare il prodotto ed evitare scariche profonde.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).
- In caso di inutilizzo prolungato effettuare la ricarica a intervalli regolari (per lo meno ogni tre mesi).

## Attenzione – Campi magnetici



- Il prodotto genera campi magnetici. Prima di utilizzarlo, si raccomanda ai portatori di pace maker di chiedere al proprio medico se il prodotto può interferire sul suo corretto funzionamento.
- Non custodire bancomat o carte simili dotate di banda magnetica nelle vicinanze del caricabatteria o delle cuffie. I dati contenuti sulle carte possono venire danneggiati o andare persi.

## Attenzione – Volume elevato



- Elevata pressione sonora!
- Rischio di danni all'udito.
- Per impedire perdite di udito, evitare l'ascolto prolungato a volume elevato.
- Regolare sempre il volume su un livello ragionevole. Il volume elevato - anche per brevi lassi tempo - può causare danni all'udito.

## Attenzione – Volume elevato



- L'uso del prodotto limita la percezione dei rumori circostanti. Non utilizzare pertanto il prodotto durante la guida di veicoli o l'uso di macchine.
- L'udito dei bambini è in fase di sviluppo e quindi molto più sensibile di quello degli adulti. Nonostante sia limitato a 85dB, assicurarsi quindi che i bambini di età superiore a 10 anni non utilizzino l'apparecchio a volume massimo e, soprattutto, che i bambini di età inferiore a 10 anni lo ascoltino a un volume sensibilmente più basso.
- Si osservi che il prodotto è previsto per l'ascolto di musica da sorgenti mobili (lettori MP3, telefoni cellulari, ecc.). Se connesso a dispositivi HiFi fissi ad alta prestazione, il limite di 85dB può anche essere superato.



## 2. Cura e manutenzione

Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.

## 3. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

## 4. Dichiarazione di conformità



Hama GmbH & Co KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00184111, 00184112] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184111, 00184112 -> Downloads.

Bande di frequenza	2402 MHz – 2480 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	2.5 mW E.I.R.P.

## 5. Dati tecnici

	Cuffie Bluetooth®
Impedenza cuffie/microfono	32 Ω / < 2,2 kΩ
Frequenza cuffie/microfono	20 Hz – 20 kHz / 100 Hz – 10 kHz
Sensibilità cuffie/microfono	85 dB / -38 dB
Raggio d'azione	Max. 10 m
Tecnologia Bluetooth®	Bluetooth® v5.1
Profili	HFP V1.6 / A2DP V1.3 / AVRCP V1.5
Frequenza di trasmissione	2.4 – 2.48 GHz
Batteria	Li-Po, 3,7V
Capacità min.	345 mAh
Potenza assorbita	max. 5V  300 mA
Peso totale	90 g
Autonomia stand-by/musica/conversazione	max. 200 h / 23 h / 25 h

**Ostrzeżenie**

- Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Informacje na temat sposobu użytkowania produktu znajdują się w Skrócona instrukcja obsługi.
- Pełny tekst instrukcji obsługi jest dostępny pod następującym adresem: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184111, 00184112 -> Downloads

**Ostrzeżenie**

- Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat. Niebezpieczeństwo uduszenia się kablem!
- Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat. Niebezpieczeństwo udławienia się przez małe części, które mogą zostać połknięte!
- Używać wyłącznie pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej.

**1. Zasady bezpieczeństwa**

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.
- Nie zaginać ani nie zgniatać kabla.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. W przeciwnym razie gwarancja utraci ważność.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie pozwolić, aby produkt rozpraszał uwagę podczas jazdy samochodem lub na sprzęcie sportowym i zwracać uwagę na sytuację na drodze i otoczenie.
- Akumulator został zamontowany na stałe i nie można go wyjąć, należy zutylizować produkt w całości zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie wolno wrzucać akumulatora ani produktu do ognia.
- Nie modyfikować/deformować/podgrzewać/rozmontowywać akumulatorów/baterii.
- Nie należy używać produktu podczas ładowania!

**Ostrzeżenie — akumulator**

- Używać do ładowania tylko odpowiednich ładowarek lub portów USB.
- Z zasady nie należy używać uszkodzonych ładowarek ani portów USB i nie wolno próbować ich naprawiać.
- Chronić produkt przed przeładowaniem lub głębokim rozładowaniem.
- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- Ładować regularnie (przynajmniej raz na kwartał) podczas dłuższego przechowywania.

**Ostrzeżenie – magnesy**

- Produkt wytwarza pola magnetyczne. Przed zastosowaniem tego produktu osoby z rozrusznikami serca powinny skonsultować się z lekarzem, gdyż działanie rozrusznika serca może zostać zakłócone.
- Nie należy trzymać kart EC lub podobnych kart z paskami magnetycznymi w pobliżu stacji ładowania lub słuchawek. Dane zapisane na kartach mogą ulec uszkodzeniu lub skasowaniu.

**Ostrzeżenie – wysoki poziom głośności**

- Wysoki poziom hałasu!
- Istnieje ryzyko uszkodzenia słuchu.
- Aby zapobiec niedosłuchowi, należy unikać słuchania przy wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas.

## Ostrzeżenie – wysoki poziom głośności



- Głośność ustawiać zawsze na rozsądny poziom. Wysoki poziom głośności może – nawet jeżeli trwa krótko – prowadzić do uszkodzenia słuchu.
- Podczas używania produktu ograniczona jest percepcja dźwięków z otoczenia. Z tego powodu stosując produkt, nie obsługiwać pojazdów ani maszyn.
- Słuch dzieci wciąż się rozwija i jest o wiele bardziej wrażliwy niż słuch dorosłych. Dlatego należy upewnić się, że dzieci w wieku powyżej 10 lat nie korzystają z maksymalnego ustawienia głośności 85 dB na stałe. Należy upewnić się, że zwłaszcza mniejsze dzieci w wieku poniżej 10 lat korzystają ze znacznie niższego ustawienia głośności.
- Należy pamiętać, że produkt jest przeznaczony do słuchania muzyki z źródeł mobilnych (odtwarzacz MP3, telefon komórkowy itp.). W przypadku podłączenia urządzenia do stacjonarnych, wysokowydajnych komponentów hi-fi limit 85 dB może zostać przekroczony.



## 2. Czyszczenie i konserwacja

Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.

## 3. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

## 4. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00184111, 00184112] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184111, 00184112  
-> Downloads.

Zakres(y) częstotliwości	od 2402 MHz do 2480 MHz
Promieniowana maksymalna moc transmisji	2,5 mW E.I.R.P.

## 5. Dane techniczne

	Słuchawki Bluetooth®
Impedancja słuchawek/mikrofonu	32 Ω / < 2,2 k Ω
Częstotliwość słuchawek/mikrofonu	od 20 Hz do 20 kHz/ od 100 Hz do 10 kHz
Czułość słuchawek/mikrofonu	85 dB / -38 dB
Zasięg	maks. 10 m
Technologia Bluetooth®	Bluetooth® v5.1
Profil	HFP V1.6 / A2DP V1.3 / AVRCP V1.5
Częstotliwość transmisji	2,4–2,48 GHz
Akumulator	litowo-polimerowy 3,7 V
Min. pojemność	345 mAh
Pobór mocy	maks. 5 V  300 mA
Waga całkowita	90 g
Tryb gotowości / muzyka / czas rozmów	maks. 200 h / 23 h / 25 h

### Figyelmeztetés



- Szánjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A termék használatára vonatkozó információkat a rövid útmutatóban találja.
- A teljes, hosszú útmutató az alábbi internetes címen érhető el:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184111, 00184112 -> Downloads.

### Figyelmeztetés



- 3 év alatti gyermekeknek nem való. A termék kábele fojtást, fulladást okozhat.
- 3 év alatti gyermekeknek nem való. A kis alkatrészek lenyelve fulladást okozhatnak.
- Kizárólag felnőtt közvetlen felügyelete mellett szabad csak használni.



### 1. Biztonsági utasítások

- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztük.
- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bizonnyal illetékes szakemberre.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesd tovább.
- Ne hajlítsa vagy törje meg a kábelt.
- Ne ejtse le a terméket, és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Különben minden garanciaigény érvényét veszti.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz környezetben használja.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és ne fröccsenjen rá semmilyen folyadék.

- Ne hagyja, hogy gépjárművel vagy sporteszközzel való utazása közben a termék elterelje a figyelmét a közlekedési helyzetről és a környezetéről.
- Az akkumulátor nem kivehető, a termék beépített részét képezi, így a terméket egyben kell leselejtezni a törvényi előírásoknak megfelelően.
- Ne dobja tűzbe az akkumulátort, ill. a terméket.
- Ne módosítsa és/vagy deformálja/hevítse/szedje szét az akkumulátorokat/elemeket.
- Ne használja a terméket a töltési folyamat alatt!

### Figyelmeztetés – akkumulátor



- Töltéshez csak megfelelő töltőket vagy USB-csatlakozókat használjon.
- A meghibásodott töltőkészülékeket, USB-csatlakozókat ne használja tovább, és ne próbálkozzon a megjavításukkal se.
- Ne töltsé túl és ne merítse le túlságosan a terméket.
- A terméket ne tárolja, ne töltsé és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).
- Hosszabb tárolás alatt rendszeresen töltsé újra (min. negyedévente).

### Figyelmeztetés – mágnesek



- A termék mágneses erőteret kelt. Mielőtt ezt a terméket szívritmus-szabályozót viselő személyek használnák, kérjék ki orvos tanácsát arról, hogy a termék befolyásolhatja-e a szívritmus-szabályozó működését.
- Ne tároljon bankkártyákat vagy hasonló mágneses kártyákat a töltődoboz vagy a fülhallgatók közelében. A kártyán lévő adatok megsérülhetnek vagy törölődhetnek.

### Figyelmeztetés – nagy hangerő



- Nagy hangnyomás!
- Károsodhat a hallása.
- Ne hallgasson semmit nagy hangerőszinten hosszú időn át, mert az rontja a hallását.
- A hangerőt tartsa mindig ésszerű szinten. A nagy hangerő – akár rövid ideig is – halláskárosodáshoz vezethet.



## Figyelmeztetés – nagy hangerő



- A termék használata korlátozza Önt a környezeti zajok észlelésében. Ezért használata közben ne kezeljen járművet vagy gépet.
- A gyerekek hallása fejlődik, így az sokkal érzékenyebb a felnőttekéénél. Biztosítsa, hogy a 10 évnél idősebb gyerekek – a 85 dB-es maximális hangerősség korlátozás ellenére is – a terméket ne használják tartósan maximális hangerővel; és vegye figyelembe, hogy a 10 évnél fiatalabb gereknek még élesebb a hallásuk.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a terméket a mobil zeneforrásokkal (pl. MP3 lejátszó, mobiltelefon) való zenelejátszáshoz terveztük. Ha a terméket otthoni nagyteljesítményű HiFi-berendezéshez csatlakoztatja, akkor előfordulhat, hogy a hangerő a 85 dB-es maximális hangerőkorlátot túllépi.



## 2. Karbantartás és gondozás

A terméket csak szőszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret.

## 3. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

## 4. Megfelelőségi nyilatkozat



A Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00184111, 00184112] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184111, 00184112 -> Downloads.

Frekvenciasáv(ok)	2402 MHz – 2480 MHz
Maximális sugárzott jelerősség	2.5mW E.I.R.P.

## 5. Műszaki adatok

	Bluetooth® fejhallgató
Impedancia – Fejhallgató/mikrofon	32 Ω / < 2,2 kΩ
Frekvencia – Fejhallgató/mikrofon	20 Hz – 20 kHz / 100 Hz – 10 kHz
Érzékenység Fejhallgató/mikrofon	85 dB/ -38 dB
Hatótávolság	Max. 10 m
Bluetooth®-technológia	Bluetooth® v5.1
Profilok	HFP V1.6 / A2DP V1.3 / AVRCP V1.5
Sugárzási frekvencia	2.4 – 2.48 GHz
Akkumulátor	Li-Po 3,7 V
Min. kapacitás	345 mAh
Áramfelvétel	max. 5V  300 mA
Teljes súly	90 g
Készenlét-/ Zenehallgatási/ telefonálási idő	max. 200 óra 23 óra / 25 óra

### Avertizare



- Vă rugăm să vă luați timpul necesar pentru a citi următoarele instrucțiuni și indicații în totalitate. Informațiile referitoare la utilizarea produsului le găsiți în instrucțiunile rezumate.
- Textul integral al manualului de utilizare complet este disponibil următoarea adresă internet:  
www.hama.com -> 00184111, 00184112 -> Downloads

### Avertizare



- Produsul nu este adecvat pentru copiii cu vârsta mai mică de 3 ani. Există pericolul de strangulare cu cablul!
- Produsul nu este adecvat pentru copiii cu vârsta mai mică de 3 ani. Există pericolul de sufocare din cauza componentelor mici, care pot fi înghițite!
- A se utiliza numai sub supravegherea directă a unui adult.



## 1. Indicații de securitate

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
- Nu folosiți produsul în zone în care nu sunt admise aparate electronice.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu îndoiți și nu striviți cablul.
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu aduceți modificări produsului. Aceasta ar duce la pierderea oricărui drepturi pe baza garanției.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Operați produsul numai în limita capacităților sale indicate în cadrul datelor tehnice.

- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Nu permiteți să vi se distragă atenția de către produs pe parcursul deplasării cu un autovehicul sau echipament sport și acordați atenție situației traficului și mediului.
- Acumulatorul este încorporat ferm și nu poate fi îndepărtat, eliminați întregul produs, conform prevederilor legale aplicabile.
- Nu aruncați acumulatorul, respectiv produsul în foc.
- Nu modificați, deformați, încălziți sau dezmembra bateriile/acumulatorile.
- Nu utilizați produsul pe parcursul procesului de încărcare!

### Avertizare – Acumulator



- Pentru încărcare folosiți numai încărcătoare adecvate sau cabluri USB.
- Nu utilizați încărcătoare defecte sau cabluri USB defecte și nici nu încercați să le reparați.
- Nu supraîncărcați sau descărcați complet produsul.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la o presiune extrem de mică a aerului (ca de ex. la înălțimi foarte mari).
- În cazul unei depozitări îndelungate, reîncărcați la intervale regulate (cel puțin trimestrial).

### Avertizare – Magneți



- Produsul generează câmpuri magnetice. Persoanelor cu stimulatori cardiace pot fi influențate li se recomandă să ceară sfatul medicului înaintea folosirii acestui produs, pentru a nu afecta funcționarea acestuia.
- Nu păstrați carduri bancare sau produse similare cu benzi magnetice în apropierea casetei de încărcare. Datele de pe cartele pot fi deteriorate sau șterse.

### Avertizare – volum înalt



- Volumul acustic cel mai înalt!
- Există pericolul de vătămare auzului.
- Pentru a preveni pierderea auzului, evitați ascultatul la un volum foarte înalt pe perioade lungi de timp.
- Reglați sonorul la o intensitate rezonabilă. Intensitatea ridicată a sonorului – chiar și de scurtă durată – poate duce la tulburări ale auzului.

## Avertizare – volum înalt



- Utilizarea produsului vă limitează capacitatea de percepere a zgomotelor înconjurătoare. În timpul utilizării produsului nu trebuie să deserviți agregate sau mijloace de transport.
- Auzul copiilor este încă în dezvoltare, fiind mult mai sensibil decât cel al adulților. Prin urmare, în ciuda limitării volumului la 85 dB, trebuie să vă asigurați că niciun copil cu vârsta mai mare de 10 ani nu folosește permanent acest volum maxim și, în mod special, aveți grijă la copiii cu vârsta mai mică de 10 ani, care au auzul semnificativ mai sensibil.
- Rețineți că produsul este destinat ascultării pieselor muzicale din surse mobile (MP3 player, telefon mobil etc.). În cazul conexiunii la componente HiFi staționare, puternice, limita de 85 dB poate fi depășită.



## 2. Întreținerea și îngrijirea

Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.

## 3. Excluderea răspunderii

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele, ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvată a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de securitate.

## 4. Declarație de conformitate



Prin prezenta declară Hama GmbH & Co KG, că tipul de instalație cu emisii radio [00184111, 00184112] corespunde Directivei 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184111,  
00184112 -> Downloads.

Banda (benzile) de frecvențe	2402 MHz – 2480 MHz
Puterea maximă	2.5 mW E.I.R.P.

## 5. Date tehnice

	Căștile Bluetooth®
Impedanța căștilor/microfonului	32 Ω / < 2,2 kΩ
Frecvența căștilor/microfonului	20 Hz – 20 kHz / 100 Hz – 10 kHz
Sensibilitatea căștilor/microfonului	85 dB/-38 dB
Raza de acțiune	Max. 10 m
Tehnologie Bluetooth®	Bluetooth® v5.1
Profile	HFP V1.6 / A2DP V1.3 / AVRCP V1.5
Frecvența de emisie	2.4 – 2.48 GHz
Tipul de acumulator	Li-Po 3,7 V
Capacitate min.	345 mAh
Consumul electric	max. 5V  300 mA
Greutate totală	90 g
Timpe de așteptare/redare muzică/convoorbiri	max. 200 h / 23 h / 25 h

### Výstraha



- Najděte si čas a přečtěte si prosím nejprve následující pokyny a upozornění. Informace k použití výrobku naleznete ve stručném návodu.
- Úplný dlouhý návod je k dispozici na následující internetové adrese:  
www.hama.com -> 00184111, 00184112 -> Downloads

### Výstraha



- Nevhodné pro děti do 3 let. Hrozí nebezpečí uškrcení kabelem!
- Nevhodné pro děti do 3 let. Hrozí nebezpečí udušení malými součástkami!
- Používat jen pod přímým dohledem dospělé osoby.



## 1. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde není používání elektronických přístrojů dovoleno.
- Nepokoušejte se výrobek sami ošetřovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Kabel neohýbejte a nelámejte.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na produktu neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Výrobek neprovazujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku se stříkající vodou
- Při jízdě s motorovým vozidlem nebo sportovním zařízením se nenechte rozptýlit vaším produktem a věnujte pozornost dopravní situaci a okolí.

- Akumulátor je pevně zabudován a nemůže být odstraněn, produkt likvidujte jako celek podle zákonných ustanovení.
- Nevhazujte akumulátor, popř. výrobek do ohně.
- Na akumulátorech/bateriích neprovádějte změny a/ nebo je nedeformujte/nezahřívajte/nerozebírejte.
- Produkt nepoužívejte během procesu nabíjení!

### Výstraha – akumulátor



- Pro nabíjení používejte pouze vhodné nabíječky nebo USB přípojky.
- Defektní nabíjecí přístroje nebo USB připojení všeobecně již nepoužívejte a nepokoušejte se je opravovat.
- Výrobek ani nepřebíjejte, ani ho zcela nevybíjejte.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).
- V případě delšího skladování je pravidelně (minimálně jednou za čtvrt roku) dobíjejte.

### Varování – Magnety



- Produkt generuje magnetická pole. Osoby s kardiostimulátorem by měly konzultovat použití tohoto výrobku s lékařem, zda by tím mohla být narušena funkce kardiostimulátoru.
- V blízkosti nabíjecí stanice nebo sluchátek do uší neuchovávejte žádné EC karty nebo podobné karty s magnetickými proužky. Může dojít k poškození nebo ke smazání dat na kartách.

### Varování – Vysoká hlasitost



- Vysoký akustický tlak!
- Existuje riziko poškození sluchu.
- Aby bylo možné zabránit ztrátě sluchu, zamezte poslechu při vysoké hlasitosti po dlouhá období.
- Hlasitost udržujte vždy na přiměřené úrovni. Vysoká hlasitost může, i při krátkém trvání, způsobit poškození sluchu.

## Varování – Vysoká hlasitost



- Používání výrobku vás omezuje ve vnímání okolních zvuků. Během používání proto neobsluhujte vozidla nebo stroje.
- Sluch dětí se ještě vyvíjí a je mnohem citlivější než sluch dospělých. Zajistěte, aby děti od 10 let navzdory omezení hlasitosti na 85 dB tuto maximální hlasitost nevyužívaly trvale a především menší děti, do 10 let, by měly mít hlasitost nastavenou výrazně tišeji.
- Výrobek je určen k poslouchání hudby z mobilních zdrojů (mp3 přehrávače, mobilní telefony atd.). Při připojení ke stacionárním, vysoce výkonným HiFi komponentám může být případně překročeno omezení hlasitosti 85 dB.



## 2. Údržba a čištění

Čistěte tento výrobek pouze lehkým hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

## 3. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

## 4. Prohlášení o shodě



Společnost Hama GmbH & Co KG tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00184111, 00184112] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184111, 00184112

-> Downloads.

Kmitočtové pásmo/ kmitočtová pásma	2402 MHz – 2480 MHz
Maximální vyzářovaný vysílací výkon	2,5 mW E.I.R.P.

## 5. Technické údaje

	Náhlavní sluchátka Bluetooth®
Impedance náhlavní sluchátka/mikrofon	32 Ω / < 2,2 kΩ
Frekvence náhlavní sluchátka/mikrofon	20 Hz – 20 kHz / 100 Hz – 10 kHz
Citlivost náhlavní sluchátka/mikrofon	85 dB / -38 dB
Dosah	Max. 10 m
Bluetooth®technologie	Bluetooth® v5.1
Profily	HFP V1.6 / A2DP V1.3 / AVRCP V1.5
Vysílací frekvence	2,4 – 2,48 GHz
Akumulátor	Li-Po 3,7V
Min. kapacita	345 mAh
Příkon	max. 5V  300 mA
Celková hmotnost	90 g
Doba v režimu Standby-/ hudby/hovoru	max. 200 h / 23 h / 25 h

**Výstraha**



- Vyhradte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Informácie o použití produktu nájdete v stručnom návode.
- Úplný podrobný návod je k dispozícii tejto internetovej adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184111, 00184112 -> Downloads

**Výstraha**



- Nevhodné pre deti do 3 rokov. Hrozí nebezpečenstvo usškrtienia káblom!
- Nevhodné pre deti do 3 rokov. Hrozí nebezpečenstvo udusenía v dôsledku prehltnutia malých súčastok!
- Výrobok používajte len pod priamym dozorom dospeléj osoby.



**1. Bezpečnostné upozornenia**

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobok neatvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Kábel nezalamujte a neprítlačajte.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Stratíte tým nároky na záruku.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a vyvarujte sa striekajúcej vody.
- Dbajte na to, aby vás tento výrobok nerozptyľoval počas jazdy autom alebo na športovom zariadení a všimajte si dopravnú situáciu a svoje okolie.

- Batéria je zabudovaná pevne a nedá sa demontovať, výrobok sa musí zlikvidovať ako celok v súlade so zákonnými ustanoveniami.
- Batériu, resp. výrobok nevhadzujte do ohňa.
- Na akumulátoroch/batériách nerobte žiadne zmeny a/ani ich nedeformujte/nezahrievajte/nerozoberajte.
- Výrobok nepoužívajte počas procesu nabíjania!

**Výstraha – batéria**



- Na nabíjanie používajte iba vhodné nabíjačky alebo USB prípojky.
- Nepoužívajte poškodené nabíjačky alebo USB prípojky, a tiež sa ich nepokúšajte opraviť.
- Výrobok neprebíjajte ani ho úplne nevybíjajte.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).
- Pri dlhšom skladovaní pravidelne dobíjajte (minimálne štvrtročne).

**Výstraha – magnety**



- Výrobok generuje magnetické polia. Osoby s kardiostimulátorom by mali konzultovať použitie tohto výrobku s lekárom, či by ním mohla byť narušená funkcia kardiostimulátora.
- V blízkosti nabíjacieho boxu alebo slúchadiel do uší neuchovávajte žiadne bankové karty alebo podobné karty s magnetickými prúžkami. Údaje na kartách by sa mohli poškodiť alebo vymazať.

**Výstraha – vysoká hlasitosť**



- Vysoký akustický tlak!
- Existuje riziko poškodenia sluchu.
- Aby ste zabránili strate sluchu, vyvarujte sa dlhodobému počúvaniu pri vysokej hladine hlasitosti.
- Hlasitosť udržiavajte vždy na primeranej úrovni. Vysoká hlasitosť môže aj pri krátkom trvaní spôsobiť poškodenie sluchu.

## Výstraha – vysoká hlasitosť



- Používanie výrobku obmedzuje vnímanie okolitých zvukov. Počas používania preto neobsluhujte vozidlá ani stroje.
- Sluch je u detí ešte v štádiu vývoja a je oveľa citlivejší ako u dospelých. Postarajte sa preto o to, aby deti od 10 rokov napriek obmedzeniu hlasitosti na 85 dB nepoužívali stále túto maximálnu hlasitosť a hlavne menšie deti do 10 rokov mali nastavené počúvanie na podstatne nižšiu hlasitosť.
- Majte na pamäti, že výrobok je určený na počúvanie hudby prostredníctvom mobilných zdrojov (prehrávač MP3, mobil atď.). Pri pripojení na stacionárne, výkonné hi-fi komponenty môže dôjsť k prekročeniu obmedzenia hlasitosti 85 dB.



## 2. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.

## 3. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

## 4. Vyhlásenie o zhode



Spoločnosť Hama GmbH & Co KG, týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00184111, 00184112] zodpovedá smernici 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184111, 00184112 -> Downloads.

Frekvenčné pásmo / frekvenčné pásmo	2402 MHz – 2480 MHz
Vyžarovaný maximálny prenosový výkon	2,5 mW E.I.R.P.

## 5. Technické údaje

	Bluetooth® slúchadlá
Impedancia slúchadiel / mikrofónu	32 Ω / < 2,2 kΩ
Frekvencia slúchadiel / mikrofónu	20 Hz – 20 kHz / 100 Hz – 10 kHz
Citlivosť slúchadiel / mikrofónu	85 dB / -38 dB
Dosah	Max. 10 m
Technológia Bluetooth®	Bluetooth® v5.1
Profily	HFP V1.6 / A2DP V1.3 / AVRCP V1.5
Vysielacia frekvencia	2,4–2,48 GHz
Batéria	Li-Po 3,7 V
Min. kapacita	345 mAh
odber prúdu	max. 5V  300 mA
Celková hmotnosť	90 g
Čas pohotovostného režimu / hudby/hovoru	max. 200 h / 23 h/25 h

**Aviso**



- Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Encontrará informações sobre a utilização do produto na versão abreviada do manual.
- Poderá encontrar a versão longa do manual de instruções no seguinte endereço de e-mail: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184111, 00184112 -> Downloads

**Aviso**



- Não indicado para crianças com menos de 3 anos. Perigo de estrangulamento com o cabo!
- Não indicado para crianças com menos de 3 anos. Perigo de asfixia em resultado da ingestão de componentes pequenos!
- Este produto só deve ser utilizado sob a supervisão direta de um adulto.



**1. Indicações de segurança**

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Não dobre nem esmague o cabo.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água

- Ao conduzir um veículo pesado ou um automóvel desportivo, não permita que o seu produto o distraia e tenha atenção ao trânsito e ao meio envolvente.
- A bateria está montada de forma fixa e não pode ser removida; elimine o produto como um todo de acordo com as determinações legais em vigor.
- Nunca deite a bateria ou o produto para o fogo.
- Não altere nem deforme/aqueça/desmante as baterias.
- Não utilize o produto enquanto estiver a ser carregado!

**Aviso – Bateria**



- Utilize apenas carregadores ou portas USB adequados para efetuar o carregamento.
- Nunca utilize um carregador ou portas USB danificados, nem os tente reparar.
- Não submeta o produto a um carregamento excessivo ou a um descarregamento completo.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).
- Sempre que o produto for armazenado por um período prolongado, recarregue-o regularmente (pelo menos trimestralmente).

**Aviso - Ímanes**



- O produto gera campos magnéticos. As pessoas com pacemakers devem procurar aconselhamento médico antes de utilizarem este produto, uma vez que o funcionamento do pacemaker pode ser afetado.
- Não coloque cartões de multibanco ou semelhantes com faixas magnéticas na proximidade da caixa carregadora ou dos auriculares. As informações memorizadas na faixa magnética dos cartões poderão ser danificadas ou completamente apagadas.

**Aviso - Volume de som alto**



- Pressão acústica mais elevada!
- Risco de lesões auditivas.
- Para não perder a audição, evite ouvir com um volume de som mais alto durante um período longo.



## Aviso - Volume de som alto



- Mantenha sempre um volume de som não exagerado. Um volume de som alto, mesmo durante um período curto, poderá causar lesões auditivas.
- A utilização do produto limita-o na percepção do ruído ambiente. Por isso, enquanto utiliza o produto não conduza ou opere máquinas.
- A audição das crianças ainda se está a desenvolver, e é muito mais sensível do que a de adultos. Assim sendo, certifique-se de que crianças a partir dos 10 anos, apesar da limitação do volume de som a 85 dB, não utilizem este volume de som durante muito tempo; certifique-se também de que crianças com menos de 10 anos regulem um volume de som consideravelmente mais baixo.
- Tenha em atenção que este produto foi previsto para ouvir a música de fontes móveis (MP3 Player, telemóvel, etc.). Quando ligado a componentes HiFi estacionários e potentes, pode dar-se o caso de a limitação de 85 dB ser ultrapassada.



## 2. Manutenção e conservação

Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

## 3. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

## 4. Declaração de conformidade



A Hama GmbH & Co KG declara por esta via que o equipamento de rádio do tipo [00184111, 00184112] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184111, 00184112 -> Downloads.

Banda de frequências/ bandas de frequências	2402 MHz – 2480 MHz
Potência máxima transmitida	2,5 mW E.I.R.P.

## 5. Dados técnicos

	Auscultadores Bluetooth®
Impedância auscultadores/microfone	32 Ω / < 2,2 kΩ
Frequência auscultadores/microfone	20 Hz – 20 kHz/ 100 Hz – 10 kHz
Sensibilidade auscultadores/microfone	85 dB / -38 dB
Alcance	Máx. 10 m
Tecnologia Bluetooth®	Bluetooth® v5.1
Perfis	HFP V1.6/A2DP V1.3/ AVRCP V1.5
Frequência de emissão	2,4 – 2,48 GHz
Bateria	Li-Po 3,7V
Capacidade mínima	345 mAh
Consumo de energia	máx. 5 V  300 mA
Peso total	90 g
Tempo de espera/ reprodução de música/ conversa	máx. 200 h/ 23 h/25 h

### Varning



- Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och informationen helt och hållet. Information om hur du använder produkten finns i snabbguiden.
- Den fullständiga bruksanvisningen finns på följande webbadress:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184111, 00184112 -> Downloads

### Varning



- Inte lämplig för barn under 3 år. Kabeln innebär risk för strypning!
- Inte lämplig för barn under 3 år. Det finns risk för kvävning om smådelar sväljs!
- Får endast användas under direkt tillsyn av en vuxen.



### 1. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Kabeln får inte klämmas eller bockas.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i torra utrymmen.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk
- Se till att du inte distraheras av din produkt när du kör och var uppmärksam på trafiksituationen och omgivningen.

- Batteriet är fast monterat och kan inte tas bort. Produkten ska omhändertas i sin helhet enligt gällande bestämmelser.
- Kasta inte batteriet eller produkten i elden.
- Förändra och/eller deformera inte uppladdningsbara/vanliga batterier och varm inte upp dem eller plocka isär dem.
- Använd inte produkten när den laddas!

### Varning - Batteri



- Använd bara lämpliga laddare eller USB-anslutningar för laddning.
- Trasiga laddare eller USB-anslutningar ska generellt inte används, och försök inte reparera dem.
- Överladda eller djupurladda inte produkten.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).
- Ladda batteriet regelbundet (minst varje kvartal) vid längre lagring.

### Varning – magneter



- Produkten alstrar magnetiska fält. Personer med pacemaker bör rådgöra med läkare om den här produkten kan påverka pacemakers funktion.
- Förvara inte betalkort eller liknande kort med magnetremsa i närheten av laddningsstationen eller hörlurarna. Informationen i korten kan skadas eller raderas helt.

### Varning – hög ljudstyrka



- Högt ljudtryck!
- Det finns risk för hörselskador.
- Undvik att lyssna på hög ljudvolym under längre tid för att inte riskera hörselskador.
- Håll alltid volymen på en förnuftig nivå. Höga ljudvolymmer – även under kort period – kan leda till hörselskador.

## Varning – hög ljudstyrka



- När produkten används hör du inte ljud i omgivningen lika bra som annars. Kör därför inga fordon eller maskiner under användningen.
- Barns hörsel är fortfarande under utveckling och är mycket känsligare än vuxnas. Se därför till att barn från 10 år och äldre inte använder maximal ljudvolym hela tiden, trots begränsningen till 85 dB, och framförallt att barn under 10 år lyssnar med en betydligt lägre ljudvolym.
- Observera att produkten är avsedd för att lyssna till musik med mobila källor (MP3-spelare, mobiltelefon m.m.). Vid anslutning till stationära, kraftfulla hi-fi komponenter, kan 85 dB-begränsningen möjligtvis överskridas.



## 2. Service och skötsel

Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.

## 3. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

## 4. Försäkran om överensstämmelse



Härmed försäkras Hama GmbH & Co KG att denna typ av radioutrustning [00184111, 00184112] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184111, 00184112 -> Downloads.

Frekvensband	2402 MHz – 2480 MHz
Max. sändareffekt	2,5 mW E.I.R.P.

## 5. Tekniska data

	Bluetooth®-hörlurar
Impedans hörlurar/ mikrofon	32 Ω / < 2,2 kΩ
Frekvens hörlurar/ mikrofon	20 Hz – 20 kHz / 100 Hz – 10 kHz
Känslighet hörlurar/ mikrofon	85 dB / -38 dB
Räckvidd	Max. 10 m
Bluetooth®-teknik	Bluetooth® v5.1
Profil	HFP V1.6 / A2DP V1.3 / AVRCP V1.5
Sändarfrekvens	2,4 – 2,48 GHz
Batteri	Li-Po 3,7 V
Min. kapacitet	345 mAh
Strömförbrukning	max. 5V  300 mA
Vikt totalt	90g
Viloläge-/ Musik-/samtalstid	max. 200 h / 23 h / 25 h

**Предупреждение**

- Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Информация по использованию изделия содержится в кратком руководстве.
- С полным текстом подробного руководства по эксплуатации можно ознакомиться здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184111, 00184112 -> Downloads

**Предупреждение**

- Не предназначено для детей до 3-х лет. Существует опасность удушья кабелем!
- Не предназначено для детей до 3-х лет. Существует опасность удушья мелкими деталями, которые можно проглотить!
- Использовать только под непосредственным наблюдением взрослого.

**1. Указания по технике безопасности**

- Изделие предназначено для домашнего, непромышленного применения.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Не применяйте изделие в зонах, где использование электронных устройств запрещено.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не сгибайте и не пережимайте кабель.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.

- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.
- Во время езды на автомобиле или занятий активными видами спорта не отвлекайтесь, а следите за дорожной обстановкой и окружением.
- Аккумулятор является стационарным и не подлежит демонтажу, утилизируйте изделие целиком в соответствии с законодательными предписаниями.
- Не бросайте аккумуляторную батарею или изделие в огонь.
- Не изменяйте, не деформируйте, не нагревайте, не разбирайте аккумуляторы/батарейки.
- Не используйте изделие во время зарядки!

**Предупреждение – аккумулятор**

- Разрешается использовать для зарядки только совместимые зарядные устройства и USB-разъемы.
- Не используйте неисправные зарядные устройства или USB-разъемы и не пытайтесь их ремонтировать.
- Не допускайте избыточной зарядки и глубокой разрядки изделия.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).
- При длительном хранении регулярно заряжайте изделие (не реже одного раза в квартал).

**Предупреждение — магниты**

- Изделие создает магнитные поля. При использовании кардиостимуляторов проконсультируйтесь с врачом на предмет совместимости изделия с такими устройствами.
- Не храните банковские или аналогичные карты с магнитной полосой рядом с зарядным боксом или наушниками. Это может привести к повреждению карт или удалению сохраненной на них информации.

## Предупреждение — высокая громкость



- Высокая звуковая нагрузка!
- Существует риск ухудшения слуха.
- Чтобы не допустить потери слуха, не используйте наушники при высоком уровне громкости в течение длительного времени.
- Поддерживайте нормальную громкость. Воздействие громкого звука, в т.ч. в течение короткого времени, может привести к повреждению органов слуха.
- Во время эксплуатации изделия снижается степень восприятия окружающих звуков и шумов. Запрещается использовать изделие во время вождения автомобиля и управления машинами.
- Органы слуха детей еще растут и обладают значительно большей восприимчивостью, чем у взрослых. Поэтому позаботьтесь о том, чтобы дети старше 10 лет из-за ограничения громкости на уровне 85 дБ не использовали ее в течение длительного времени, а дети прежде всего до 10 лет слушали на значительно меньшем уровне громкости.
- Помните о том, что изделие предназначено для прослушивания музыки с мобильных источников (MP3-плеер, мобильный телефон и т. д.). При подключении к стационарному, мощному HiFi-компонентам ограничение громкости на уровне 85 дБ может быть превышено.



## 2. Техническое обслуживание и уход

Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства.

## 3. Исключение ответственности

Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

## 4. Сертификат соответствия



Настоящим Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00184111, 00184112] соответствует требованиям Директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184111, 00184112 -> Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	2402 МГц – 2480 МГц
Максимальная излучаемая мощность	2,5 мВт E.I.R.P.

## 5. Технические характеристики

	Наушники Bluetooth®
Полное сопротивление наушников/микрофона	32 Ом/< 2,2 кОм
Частота наушников/микрофона	20 Гц–20 кГц/ 100 Гц–10 кГц
Чувствительность наушников/микрофона	85 дБ/-38 дБ
Дальность действия	макс. 10 м
Технология Bluetooth®	Bluetooth® v5.1
Профили	HFP V1.6/A2DP V1.3/ AVRCP V1.5
Частота передатчика	2,4–2,48 ГГц
Аккумулятор	Li-Po 3,7 В
Мин. емкость	345 мА•ч
потребление тока	макс. 5 В  300 мА
Общая масса	90 г
Режим ожидания проигрывания музыки/разговора	макс. 200 ч / 23 ч / 25 ч

**Предупреждение**

- Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания. Информация за употребата на продукта можете да намерите в приложената кратка инструкция.
- Цялото дълго упътване е налично на следния интернет адрес:  
www.hama.com -> 00184111, 00184112 -> Downloads

**Предупреждение**

- Не е подходящ за деца под 3 годишна възраст. Съществува опасност от задушаване с кабела!
- Не е подходящ за деца под 3 годишна възраст. Съществува опасност от задушаване с погълнати малки части!
- Използвайте само под прекия надзор на възрастен.

**1. Указания за безопасност**

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни уреди.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не пречупвайте и не притискайте кабела.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.

- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски
- По време на пътуването с МПС или спортен уред не разрешавайте да бъдете отклонявани от Вашия продукт и внимавайте за положението при движение и Вашата околна среда.
- Акумулаторната батерия е неподвижно вградена и не може да се маха, изхвърлете продукта като цяло според законите разпоредби.
- Не хвърляйте батерията или продукта в огън.
- Не променяйте и/или не деформирайте/нагривайте/разглобявайте акумулаторните батерии/батериите.
- Не използвайте продукта по време на зареждане!

**Предупреждение – Батерия**

- За зареждане използвайте само подходящи зарядни устройства или USB изводи.
- По принцип не използвайте дефектни зарядни устройства или USB изводи и не се опитвайте да ги поправяте.
- Не позволявайте продукта да се зарежда повече от необходимото или да се разрежда напълно.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско налягане на въздуха (като например на големи височини).
- При по-продължително съхранение дозареждайте периодично (поне веднъж на три месеца).

**Предупреждение – магнити**

- Продуктът генерира магнитни полета. Лицата със сърдечни стимулатори трябва да се консултират с лекар преди употреба на продукта, тъй като функцията на сърдечния стимулатор може да бъде нарушена.
- ЕС или други подобни карти с магнитни ленти не бива да се съхраняват в близост до зарядното устройство или слушалките. Данните от картата могат да бъдат повредени или изтрети.

**Предупреждение – силен звук**

- Голямо акустично налягане!
- Съществува опасност от увреждане на слуха.
- За да бъде предотвратена загуба на слуха, избягвайте слушането на силен звук за дълъг период от време.

## Предупреждение – силен звук



- Поддържайте силата на звука винаги на разумно ниво. Голямата сила на звука може – дори и при малка продължителност – да доведе до увреждания на слуха.
- Употребата на продукта ограничава възприемането Ви на шумове от околната среда. Затова по време на употребата не управлявайте автомобили или машини.
- Слухът на децата все още е в процес на развитие и е много по-чувствителен, отколкото този на възрастните. По тази причина трябва да се погрижите децата над 10 години да не използват продължително пълната сила на звука, въпреки ограничението от 85 dB, а децата под 10 години да слушат и още по-тихо.
- Обърнете внимание, че изделието е предназначено за слушане на музика от мобилни устройства (MP3 плейър, мобилен телефон и др.). При свързване към стационарни HiFi компоненти с голяма мощност надхвърляне на ограничението от 85 dB е възможно.



## 2. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.

## 3. Изключване на отговорност

Нама GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

## 4. Декларация за съответствие



С настоящото Nama GmbH & Co KG декларира, че типът на радио оборудването [00184111, 00184112] съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184111, 00184112 -> Downloads.

Честотна лента/ честотни ленти	2402 MHz – 2480 MHz
Максимална излъчвателна мощност	2.5 mW E.I.R.P.

## 5. Технически данни

	Bluetooth® слушалки
Импеданс слушалки/ микрофон	32 Ω / < 2,2 kΩ
Честота слушалки/ микрофон	20 Hz – 20 kHz / 100 Hz – 10 kHz
Чувствителност слушалки/микрофон	85 dB / -38 dB
Обхват	Макс. 10 m
Bluetooth® технология	Bluetooth® v5.1
Профили	HFP V1.6 / A2DP V1.3 / AVRCP V1.5
Честота на предаване	2.4 – 2.48 GHz
Батерия	Li-Po 3,7 V
Мин. капацитет	345 mAh
Консумация на ток	макс. 5V  300 mA
Тегло общо	90 g
Режим на готовност / Време на музика / телефонни разговори	макс. 200h / 23 h / 25 h

**Προειδοποίηση**

- Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος μπορείτε να βρείτε στο συνοπτικό εγχειρίδιο.
- Το πλήρες λεπτομερές εγχειρίδιο οδηγιών διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184111, 00184112 -> Downloads

**Προειδοποίηση**

- Δεν ενδείκνυται για παιδιά κάτω των 3 ετών. Υπάρχει κίνδυνος στραγγαλισμού από το καλώδιο!
- Δεν ενδείκνυται για παιδιά κάτω των 3 ετών. Υπάρχει κίνδυνος πνιγμού λόγω μικρών κομματιών που μπορεί να καταποθούν!
- Να χρησιμοποιείται μόνο υπό την άμεση επίτηρηση ενήλικα.

**1. Προειδοποιήσεις ασφαλείας**

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μην τσακίζετε και μη μαγκώνετε το καλώδιο.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Μπορεί να ακρωθεί η εγγύησή σας.
- Προστατεύετε το προϊόν από την ακαθαρσία, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ξηρά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.

- Προσέξτε ώστε να μην αποσπάται η προσοχή σας από το προϊόν κατά την οδήγηση ή τη χρήση οργάνου γυμναστικής και λαμβάνετε υπόψη σας την κατάσταση της κίνησης και τον περιβάλλοντα χώρο.
- Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι ενσωματωμένη και δεν μπορεί να αφαιρεθεί. Ολόκληρο το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις.
- Μη ρίχνετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή το προϊόν σε φωτιά.
- Μην μετατρέπετε και/ή μην παραμορφώνετε/θερμαίνετε/ανοίγετε τις απλές/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά τη διαδικασία φόρτισης!

**Προειδοποίηση –****Επαναφορτιζόμενη μπαταρία**

- Για τη φόρτιση χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλους φορτιστές ή υποδοχές USB.
- Μη χρησιμοποιείτε γενικά ελαττωματικούς φορτιστές ή θύρες USB και μην προσπαθείτε να τα επισκευάσετε.
- Μην αφήνετε το προϊόν να υπερφορτίζεται ή να αποφορτίζεται πλήρως.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).
- Εάν το προϊόν παραμείνει αποθηκευμένο για μεγάλο χρονικό διάστημα, να το φορτίζετε τακτικά (τουλάχιστον ανά τρίμηνο).

**Προειδοποίηση –****Μαγνήτες**

- Το προϊόν παράγει μαγνητικά πεδία. Τα άτομα με βηματοδότη πρέπει, πριν από τη χρήση του προϊόντος, να συμβουλευτούν γιατρό, για να μάθουν αν η λειτουργία του προϊόντος μπορεί να παρεμποδίσει τη λειτουργία του βηματοδότη.
- Μη φυλάσσετε τραπεζικές ή παρόμοιες κάρτες με μαγνητικές ταινίες κοντά στον σταθμό φόρτισης ή τα ακουστικά. Τα δεδομένα της κάρτας μπορεί να υποστούν φθορά ή να διαγραφούν.

**Προειδοποίηση – Υψηλή ένταση ήχου**

- Υψηλή ηχητική πίεση!
- Υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί βλάβη στην ακοή.



## Προειδοποίηση – Υψηλή ένταση ήχου



- Αποφύγετε να ακούτε μουσική με υψηλή ένταση ήχου για μεγάλο χρονικό διάστημα, για να μη χάσετε την αίσθηση της ακοής.
- Η ένταση του ήχου πρέπει να βρίσκεται πάντα σε λογικά επίπεδα. Οι υψηλές εντάσεις, ακόμα και για σύντομα χρονικά διαστήματα, μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στην ακοή.
- Η χρήση του προϊόντος περιορίζει την πρόσληψη θορύβων περιβάλλοντος. Γι' αυτό δεν επιτρέπεται όσο το χρησιμοποιείτε να χειρίζεστε οχήματα ή μηχανήματα.
- Η ακοή των παιδιών βρίσκεται ακόμη στο στάδιο της ανάπτυξης και είναι πολύ πιο ευαίσθητη από των ενηλίκων. Γι' αυτό πρέπει να φροντίζετε τα παιδιά 10 ετών και άνω να μη χρησιμοποιούν τα ακουστικά συνεχώς στη μέγιστη ένταση ήχου, παρά τον περιορισμό της έντασης ήχου στα 85 dB, και ιδίως μικρότερα παιδιά κάτω των 10 ετών να χρησιμοποιούν τα ακουστικά σε ακόμη χαμηλότερη ένταση.
- Λάβετε υπόψη ότι το προϊόν προορίζεται για την αναπαραγωγή μουσικής με φορητές πηγές ήχου (MP3 player, κινητό κ.λπ.). Όταν η σύνδεση γίνεται σε στατικά, ισχυρά εξαρτήματα HiFi ενδέχεται η ένταση ήχου σύνδεση γίνεται σε στατικά, να υπερβεί τα 85 dB.



## 2. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς υγρό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.

## 3. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

## 4. Δήλωση συμμόρφωσης



Με την παρούσα η Hama GmbH & Co KG δηλώνει ότι ο ραδιοεπιτισμός [00184111, 00184112 ] πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53/EE. Το ολοκληρωμένο κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE είναι διαθέσιμο στις εξής ηλεκτρονικές ιστοσελίδες: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184111, 00184112 -> Downloads.

Ζώνη συχνοτήτων / Ζώνες συχνοτήτων	2402 MHz – 2480 MHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	2,5 mW E.I.R.P.

## 5. Τεχνικά χαρακτηριστικά

	Ακουστικά Bluetooth®
Εμπέδηση ακουστικών/ μικροφώνου	32 Ω / < 2,2 kΩ
Συχνότητα ακουστικών/ μικροφώνου	20 Hz – 20 kHz / 100 Hz – 10 kHz
Ευαισθησία ακουστικών/ μικροφώνου	85 dB / -38 dB
Εμβέλεια	Μέγ. 10 m
Τεχνολογία Bluetooth®	Bluetooth® v5.1
Προφίλ	HFP V1.6 / A2DP V1.3 / AVRCP V1.5
Συχνότητα αποστολής	2,4–2,48 GHz
Επαναφορτιζόμενη μπαταρία	Πολυμερών λιθίου 3,7 V
Ελάχ. χωρητικότητα	345 mAh
Κατανάλωση ρεύματος	μέγ. 5 V  300 mA
Συνολικό βάρος	90 g
Διάρκεια σε αναμονή/ μουσική/ συνομιλία	έως 200 ώρ. / 23 ώρ. / 25 ώρ.

**Uyarı**

- Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Ürünün kullanımına ilişkin bilgileri kısa kılavuzda bulabilirsiniz.
- Uzun kılavuzun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:  
www.hama.com -> 00184111, 00184112 -> İndirmeler

**Uyarı**

- 3 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Kablodan dolayı boğulma tehlikesi vardır!
- 3 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutulabilir küçük parçalardan dolayı boğulma tehlikesi vardır!
- Sadece bir yetişkinin doğrudan gözetimi altında kullanın.

**1. Güvenlik açıklamaları**

- Ürün, ticari olmayan özel ev kullanımı için öngörülmüştür.
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırın.
- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Kabloyu bükmeyin ve ezmeyin.
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.
- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin
- Motorlu taşıt veya spor aleti ile hareket ederken ürününüzün dikkatinizi dağıtmasına izin vermeyin ve trafik durumuna ve çevrenize odaklanın.

- Batarya sıkıca takılıdır ve çıkartılamaz, ürünü yasalara uygun olarak bir bütün halinde imha edin.
- Bataryayı ya da ürünü ateşe atmayın.
- Bataryaları/pilleri değiştirmeyin/deforme etmeyin/ısıtmayın/parçalamayın.
- Ürünü, şarj işlemi sırasında kullanmayın!

**Uyarı - Batarya**

- Şarj için yalnızca uygun şarj cihazları veya USB bağlantılarını kullanın.
- Genel olarak arızalı şarj cihazlarını veya USB portlarını artık kullanmayın ve bunları tamir etmeye çalışmayın.
- Ürünü aşırı şarj etmeyin veya aşırı deşarj olmasına izin vermeyin.
- Aşırı sıcaklıklarda ve çok düşük hava basıncında (örn. aşırı yüksekliklerde) depolama, şarj ve kullanımdan kaçının.
- Daha uzun depolama sürelerinde düzenli olarak (en az üç ayda bir) şarj edin.

**Uyarı – Mıknatıslar**

- Bu ürün elektromanyetik alanlar üretir. Kalp pili olan kişiler bu ürünü kullanmadan önce hekimlerine danışmalıdır, çünkü bundan dolayı kalp pillerinin işlerliği etkilenebilir.
- Manyetik şeritli banka veya benzeri kartları şarj kutusunun veya kulaklığın yakınında muhafaza etmeyin. Kartlardaki veriler zarar görebilir veya silinebilir.

**Uyarı – yüksek ses seviyesi**

- Yüksek ses basıncı!
- İşitme hasar tehlikesi mevcuttur.
- İşitme duyusunda kaybı önlemek için, uzun süre boyunca yüksek ses seviyelerinde dinlemekten kaçının.
- Ses seviyesini daima normal bir seviyede tutun. Çok yüksek ses seviyeleri, kısa bir süre dahi olsa, işitme hasarlarına sebep olabilir.
- Bu ürünün kullanılması ortam sesleri algılandığında kısıtlanabilir. Bu sebepten kullanıldığında araç sürmeyin veya makine kullanmayın.

## Uyarı – yüksek ses seviyesi



- Çocukların kulakları henüz gelişme aşamasındadır ve yetişkinlerin kulaklarından çok daha hassastır. 85dB'lik ses seviyesi sınırlandırmasına rağmen 10 yaş üzeri çocukların bu tam ses seviyesini kalıcı olarak kullanmamasını ve özellikle 10 yaşından küçük çocukların çok daha düşük sesle dinlemesini sağlayın.
- Ürünün, mobil kaynaklar (MP3 çalar, cep telefonu vs.) ile müzik dinlemek için öngörüldüğünü dikkate alın. Sabit, güçlü HiFi bileşenlerine bağlantı sırasında 85 dB'lik sınırlama aşılabılır.



## 2. Bakım ve koruma

Bu ürünü sadece tüy bırakmayan, hafif nemli bir bezle temizleyin ve sert temizlik maddeleri kullanmayın.

## 3. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

## 4. Uygunluk beyanı

**CE** İş bu belge ile Hama GmbH & Co KG, [00184111, 00184112] numaralı kablosuz sistem tipinin 2014/53/AB sayılı yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184111, 00184112 -> İndirmeler.

Frekans bandı/frekans bantları	2402 MHz – 2480 MHz
İletilen maksimum radyo frekans gücü	2.5 mW E.I.R.P.

## 5. Teknik veriler

	Bluetooth® kulaklık
Kulaklık/mikrofon empedansı	32 Ω / < 2,2 kΩ
Kulaklık/mikrofon frekansı	20 Hz – 20 kHz / 100 Hz – 10 kHz
Kulaklık/mikrofon hassasiyeti	85 dB / -38 dB
Erişim mesafesi	Maks. 10 m
Bluetooth®teknolojisi	Bluetooth® v5.1
Profiller	HFP V1.6 / A2DP V1.3 / AVRCP V1.5
Yayın frekansı	2.4 – 2.48 GHz
Batarya	Li-Po 3,7V
Min. kapasite	345 mAh
Güç tüketimi	maks. 5V $\approx$ 300 mA
Toplam ağırlık	90 g
Bekleme modu/ Müzik/konuşma süresi	maks. 200 saat/ 23 saat/25 saat

**Varoitus**



- Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Tuotteen käyttötiedot löytyvät pikaohjeesta.
- Täysimittainen pitkä ohje on saatavilla seuraavasta internetosoitteesta: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184111, 00184112 -> Lataukset

**Varoitus**



- Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Johto saattaa aiheuttaa kuristumisvaaran!
- Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Pienet osat saattavat nieltä aiheuttaa tukehtumisvaaran!
- Tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan aikuisen valvomana.



**1. Turvallisuusohjeet**

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.
- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä taita tai purista johtoa.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee mitään muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen johtaa takuun raukeamiseen.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumentumiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Käytä tuotetta vain kohtuullisissa ilmastolosuhteissa.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä ja vältä roiskuvaa vettä
- Älä anna tuotteen viedä huomiotasi ajoneuvon ajamisesta tai urheilulaitteen ohjaamisesta ja tarkkaile liikennettä ja ympäristöä.

- Akku on kiinteästi asennettu eikä sitä voida poistaa. Hävitä tuote kokonaisuena lakisäätteisten määräysten mukaisesti.
- Älä heitä akkua tai tuotetta tuleen.
- Älä muokkaa ja/tai taita/kuumenna/pura ladattavia akkuja/paristoja.
- Älä käytä tuotetta latauksen aikana!

**Varoitus – Akku**



- Käytä lataamiseen vain sopivia latureita tai USB-portteja.
- Älä käytä virallisia latureita tai USB-liitäntöjä äläkä yritä korjata niitä.
- Älä yliuormita tuotetta liikaa tai pura sitä.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisissa ilmanpaineissa (kuten suurilla korkeuksilla).
- Kun varastoit tuotetta pidempään, lataa se säännöllisesti (vähintään kolmen kuukauden välein).

**Varoitus – Magneetteja**



- Tuote luo magneettisia kenttiä. Henkilöiden, joilla on sydämentahdistin on konsultoitava lääkäriä ennen tuotteen käyttämistä varmistaakseen, ettei laite heikennä sydämentahdistimen toimintaa.
- Älä säilytä pankki- tai muita magneettiraidallisia kortteja latauslaitikon tai kuulokkeiden läheisyydessä. Kortin tiedot voivat vaurioitua tai hävitä.

**Varoitus – korkea äänenvoimakkuus**



- Korkea äänenpaine!
- Kuulovaurion vaara!
- Estä kuulon menetys välttämällä kuuntelua suurella äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja.
- Pidä äänenvoimakkuus aina järkevällä tasolla. Suurista äänenvoimakkuuksista voi – lyhytaikaisinakin – seurata kuulovaurioita.

## Varoitus – korkea äänenvoimakkuus



- Tuotteen käyttö rajoittaa ympäristön äänen havaitsemista. Siksi sen kanssa ei saa samanaikaisesti käyttää ajoneuvoja eikä koneita.
- Lasten kuulo on vielä kehitysvaiheessa, ja se on paljon herkempi kuin aikuisilla. Huolehdi tämän vuoksi siitä, etteivät 10 vuotta täyttäneet lapset käytä laitetta jatkuvasti täydellä äänenvoimakkuudella, vaikkakin se on rajoitettu 85dB:iin, ja että varsinkin alle 10-vuotiaat lapset kuuntelevat sitä selvästi hiljaisemmalla.
- Huomioi, että laite on tarkoitettu musiikin kuunteluun mobiililähteillä (MP3-soitin, matkapuhelin jne.). Liitettäessä laitetta kiinteisiin, teholtaan voimakkaisiin HiFi-komponentteihin saattaa 85db:n rajoitus mahdollisesti ylittyä.



## 2. Hoito ja huolto

Puhdista tuote ainoastaan nukattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla, älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.

## 3. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/ tai turvallisuusohjeiden vastaisesta toiminnasta.

## 4. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00184111, 00184112] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: [www.hama.com->00184111,00184112](http://www.hama.com->00184111,00184112) ->Lataukset.

Taajuusalue/ taajuusalueet	2402 MHz – 2480 MHz
Suurin mahdollinen lähetysteho	2.5 mW E.I.R.P.

## 5. Tekniset tiedot

	Bluetooth® -kuulokkeet
Kuulokkeiden/Mikrofonin impedanssi	32 Ω / < 2,2 kΩ
Kuulokkeiden/Mikrofonin taajuus	20 Hz – 20 kHz / 100 Hz – 10 kHz
Herkkyys kuulokkeet/ mikrofoni	85 dB / -38 dB
Kantama	Enintään 10 m
Bluetooth®teknologia	Bluetooth® v5.1
Profiilit	HFP V1.6 / A2DP V1.3 / AVRCP V1.5
Lähetystaajuus	2.4 – 2.48 GHz
Akku	Li-Po 3,7V
Min. kapasiteetti	345 mAh
Virranotto	maks. --- 300 mA
Yhteispaino	90 g
Standby-/ Musiikinsoitto-/Puhe aika	maks. 200 h / 23 h / 25 h

# ***hama***

**Hama GmbH & Co KG**  
86652 Monheim / Germany

## **Service & Support**

 [www.hama.com](http://www.hama.com)

 +49 9091 502-0

**D GB**



"The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners."

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00184111\_12/08.22